TABLE OF CONTENTS

Foreword i

Language Typology and the Comparison of Languages 1
Masayoshi Shibatani

Verb Alternations and Japanese: How , What, and Where 3
Timothy Baldwin, Hozumi Tanaka

Detection and Correction of Phonetic Errors with a New Orthographic Dictionary 15
Sivaji Bandyopadhyay

The Effect of Age on the Style of Discourse among Japanese Women 23
Andrew Barke

Computer Estimation of Spoken Language Skills 35
Jared Bernstein, Ognjen Todic, Brent Townshend, Eryk Warren

Textual Information Segmentation by Cohesive Ties 47
Samuel W.K. Chan, Benjamin K. T'sou, C.F. Choy

WH-Questions without WH-words 57
Daehoo Chung

A Computational Study of the *Ba* Resultative Construction: Parsing Mandarin *Ba* Sentences in HPSG 67
Picus Sizhi Ding

Categorial Grammar with Features and the Parser on Web pages 79
Hiroyuki Futo

A Conversational Logic: on the Distinction between *wa* and *ga* 87
Michael Gabbay

Accessibility among Situations: Pragmatics of Disjunction in Japanese 97
Yasunari Harada, Kumiko Honda

The Module-Attribute Representation of Verbal Semantics 109
Chu-Ren Huang, Kathleen Ahrens

Using Bilingual Semantic Information in Chinese-Korean Word Alignment 121
Jin-Xia Huang, Key-Sun Choi,

Multiple Representation of Japanese Complex Predicates- A Lexicalist Analysis of Subject and Object Honorific Forms 131
Akira Ishikawa

Generation of Adaptive Vocabulary Lexicon for Japanese LVCSR 143
Charles C. H. Jie

Qualia Structure and the Accessibility of Arguments: Japanese Internally-Headed Relative Clauses with Implicit Target 153
Chiharu Uda Kikuta

A Constraint-Based Approach to Some Multiple Nominative Constructions in Korean 165
Jong-Bok Kim

Dynamics of Information Packaging in Korean 177
Mi-Kyung Kim

Problems in Defining a Prototypical Transitive Sentence Typologically 189
Seppo Kittilä

4-valued Reasoning with Stratified Bilattices 195
Hisashi Komatsu

On the Discourse Analysis in Korean Dialogues 207
Ik-hwang Lee, Minhaeng Lee

A CCG Fragment of Korean 219
Kihwang Lee

Developing Database Semantics as a Computational Model 231
Kiyong Lee

Nominal Scope in Situation Semantics 243
Roussanka Loukanova

How Computer Selects Antecedent? 253
Seung-Chul Moon

On Case Alternation Phenomena: A Categorial Approach 261
Hiroaki Nakamura

A Move towards a General Semantic Theory 273
Yasuo Nakayama

Collocation Deficiency in a Learner Corpus of English: From an Overuse Perspective 281
Rebecca Hsue-Hueh Shih

Japanese Honorification in an HPSG Framework 289
Melanie Siegel

A Study of Metaphorical Mapping Involving Socio-cultural Values:How Woman is Conceptualized in Japanese 301
Mari Takada, Kazuko Shinohara, Fumi Morizumi, Michiko Sato

Automatic Conversion from Phonetic to Textual Representation of Cantonese: the Case of Hong Kong Court Proceedings 313
Benjamin K. Tsou, K.K. Sin, Samuel W. K. Chan, Tom B. Y. Lai, Caesar Lun, K. T. Ko, Gary K. K. Chan, Lawrence Y. L. Cheung,

Domain Unconstrained Language Understanding Based on How-net 325
Jhing-Fa Wang, Hsien-Chang Wang, Chin-Nan Lee,

Object Topicalization, Passive, and Information Structure in Japanese 339
Tomoko Watanabe

Articulatory Speech Synthesizer 345
Chang-Shiann Wu, Yu-Fu Hsieh,

Symmetric Projection in Japanese and English: A Modification of Stabler's Parsing/Generation Model for Minimalist Grammar 353
Miyoko Yasui

Temporal and Conditional Clauses in Chinese Spoken Discourse: A Function-based Study 365
Yeh, Hui-Chen,

Alternative Questions in the Syntax-Semantics Interface 377
Eun-Jung Yoo

A Unified Approach to Tense in Japanese 389
Kei Yoshimoto, Chidori Nakamura, Yoshiki Mori

Exclusion phrases and criticisms of semantic compositionality 401
Richard Zuber

The Semantics of amwu-N-to/-irato/-ina in Korean -Arbitrary Choice and Concession 413
Chungmin Lee, Daeho Chung, Seungho Nam

External Argument and English Psychological Verbs 425
Taegoo Chung